

# econ

АВТОМОБИЛЬНЫЙ МРЗ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ  
**HED-21U**



**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

# СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности.....	3
Порядок установки и извлечения аппарата.....	3
Присоединения.....	4
Кнопки управления аппаратом.....	5
Устранение простых неисправностей.....	7
Безопасная утилизация.....	7
Технические характеристики.....	8

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

## **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.**

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Запрещается разбирать прибор или использовать настройки, операции и элементы управления, не описанные в данном руководстве.

Устройство состоит из деталей, изготовленных с высокой точностью. Не разбирайте, не переделывайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Это может вызвать серьезные поломки и снимает гарантию на бесплатный ремонт аппарата. Ремонт должен производиться только в специализированных авторизованных сервисных центрах.

Во избежание повреждений не подвержайте аппарат воздействию прямых солнечных лучей, теплового излучения или потоков горячего воздуха. Если температура в салоне автомобиля слишком высокая, то не включайте аппарат до тех пор, пока температура в салоне не снизится. Не подвержайте прибор воздействию резкой смены температуры.

Управление аппаратом не должно препятствовать безопасному управлению автомобилем. Чтобы избежать дорожных происшествий и аварий, вызванных невнимательностью, водитель во время езды не должен совершать какие-либо операции с устройством или смотреть на экран. Если возникла такая необходимость, припаркуйте машину в безопасном месте перед тем, как начать работать с устройством.

Во избежание поражения электрическим током запрещается подвергать прибор воздействию влаги.

Не работайте с устройством при слишком высоких или слишком низких температурах, перед включением убедитесь, что температура в автомобиле от 0°C до +40°C. Если температура слишком низкая, не включайте прибор сразу, а подождите, пока салон прогреется.

Немедленно выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр в следующих случаях: нет звука, нет изображения, в устройство попала вода или посторонний предмет, от прибора идет дым или особый запах.

Не прикасайтесь к ЖК-дисплею твердыми предметами, чтобы его не поцарапать. Берегите дисплей от ударов и другого грубого воздействия.

Для обеспечения достаточной вентиляции прибора и снижения риска возгорания не перекрывайте вентиляционные отверстия корпуса и область радиатора.

При необходимости заменить перегоревший предохранитель устанавливайте предохранитель такого же номинала.

## ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ИЗВЛЕЧЕНИЯ АППАРАТА

### Установка

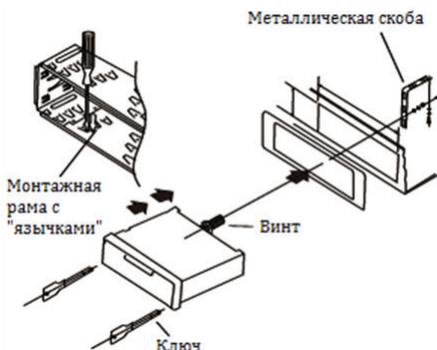
Устанавливайте приемник таким образом, чтобы он не мешал водителю и не повредил пассажира в случае внезапной остановки.

Угол наклона передней стороны прибора не должен превышать 30°.

Не устанавливайте приемник в местах попадания прямых солнечных лучей или горячего воздуха из отопителя, а также в местах скопления пыли и грязи или в местах с сильной вибрацией.

Отключите «-» клемму аккумулятора перед началом установки для снижения вероятности повреждения аппарата и предотвращения короткого замыкания при подключении.

Перед тем как установить приемник на окончательное место, присоедините к нему провода, включая провод питания, и убедитесь, что она работает нормально.



1. Вставьте до упора ключи, входящие в комплект поставки, в пазы на боковых поверхностях передней панели. Извле-

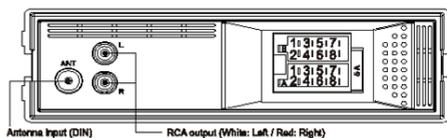
ките прибор из монтажной рамы.

- Вставьте монтажную раму (без аппарата) в отсек приборной панели и отогните «язычки» при помощи отвертки. Не все «язычки» подходят под размер приборной панели автомобиля, выберите наиболее подходящие.
- Присоедините к приемнику разъемы питания и динамиков, другие провода и кабели, разъем антенны. Убедитесь, что провода нигде не пережаты.
- Аккуратно вставьте приемник в монтажную раму до щелчка, следя при этом за положением подключенных проводов, чтобы случайно не повредить их.
- Закрепите тыловую часть приемника при помощи монтажного винта и металлической скобы, как показано на рисунке. При необходимости изогните скобу.
- Присоедините провод к «-» клемме автомобильного аккумулятора.
- Обратите внимание, что короткий конец крепежного болта должен быть направлен к ресиверу, а длинный - к приборной панели.

#### Извлечение

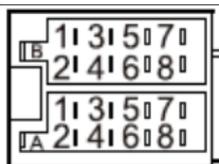
- Убедитесь, что зажигание выключено. Отсоедините провод от «-» клеммы аккумулятора автомобиля.
- Снимите металлическую скобу с задней стенки устройства (если она устанавливалась ранее).
- Вставьте до упора ключи, входящие в комплект поставки, в пазы на боковых поверхностях передней панели. Извлеките приемник из рамы, потянув его на себя.

## СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ



Многие автомобили оборудованы ISO разъемами, которые находятся за приборной панелью, что делает выполнение соединений проще. Другие соединения находятся также в приборной панели. Если в вашем автомобиле отсутствует ISO разъем, рекомендуется приобрести его дополнительно, для этого проконсультируйтесь с вашим дилером.

#### ISO-разъем:



A-4 Желтый: (+) вход питания « постоянные 12В» - к клемме «+» аккумулятора

A-5 Синий: (+) выход питания активной антенны

A-7 Красный: (+) вход питания «зажигание»

A-8 Черный: (-) вход питания - к «массе» автомобиля

V-1 Пурпурный: тыловой правый громкоговоритель (+)

V-2 Пурпурный/черный: тыловой правый громкоговоритель (-)

V-3 Серый: фронтальный правый громкоговоритель (+)

V-4 Серый/черный: фронтальный правый громкоговоритель (-)

V-5 Белый: фронтальный левый громкоговоритель (+)

V-6 Белый/черный: фронтальный левый громкоговоритель (-)

V-7 Зеленый: тыловой левый громкоговоритель (+)

V-8 Зеленый/черный: тыловой левый громкоговоритель (-)

Убедитесь, что провод к аккумулятору и зажиганию подключаются к правильным разъемам. Неправильное подключение приведет к перегоранию предохранителя.

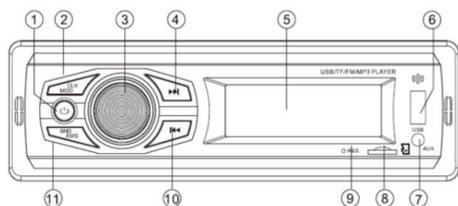
Убедитесь, что желтый провод подключен к клемме «+» аккумулятора.

Устройство работает наиболее эффективно, если к нему подключаются динамики с сопротивлением 4-8 Ом.

#### ВНИМАНИЕ:

**Если соединения выполнены неправильно, это может вызвать повреждение изделия, в таком случае прибор не подлежит ремонту по гарантии.**

## КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ АППАРАТОМ



### 1.

Кратко нажмите кнопку , чтобы включить аппарат.

Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы выключить приемник.

### 2. MOD/CLK Кнопка выбора режима работы / отображения/настройки часов

Последовательно нажимайте кнопку MOD, чтобы выбрать режим работы аппарата: RADIO, SD, USB, AUX.

Нажмите и удерживайте кнопку MOD/CLK, чтобы на дисплее отобразились часы.

Если вам нужно изменить время часов, в режиме отображения часов нажмите кнопку MOD/CLK, пока значение часов не начнет мигать. После этого, поворачивая регулятор VOL, установите значение часов и

нажмите кнопку MOD/CLK для подтверждения. Затем, поворачивая регулятор VOL, установите значение минут. Через 5 секунд установленное время будет сохранено в памяти приемника и он выйдет из режима настройки.

### 3. VOL Регулятор громкости

В любом режиме регулируйте громкость, вращая регулятор VOL. При повороте по часовой стрелке громкость увеличивается, а при повороте против часовой стрелки - уменьшается.

### 4. Кнопка перехода к следующей дорожке / быстрой перемотки вперед / поиска радиостанций вверх по диапазону

В режиме радиоприемника кратко нажмите кнопку , чтобы переключиться на следующую станцию.

В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку , начать автоматический поиск радиостанции вверх по диапазону. Когда устройство обнаружит радиостанцию с сильным сигналом, поиск остановится.

В режиме воспроизведения MP3 файлов нажмите кнопку , чтобы перейти на одну дорожку вперед.

В режиме воспроизведения MP3 файлов нажмите и удерживайте кнопку , чтобы быстро перемотать файл вперед.

### 5. Дисплей

В зависимости от режима на дисплее отображается текущая частота или информация о воспроизводимом файле, а также индикаторы активированных функций.

### 6. Разъем USB

К разъему USB можно напрямую или при помощи соединительного кабеля подключать накопительные устройства USB с сохраненными на них файлами MP3. После подключения накопителя чтение и воспроизведение файлов начнется автоматически.

## 7. Разъем AUX

К разъему AUX с помощью аудиокабеля 3,5 мм можно подключить внешний источник сигнала. Для прослушивания музыки с внешнего источника переведите устройство в режим AUX.

## 8. Разъем для карты памяти

Этот разъем предназначен для установки карт памяти TF с сохраненными на них файлами MP3. После подключения накопителя чтение и воспроизведение файлов начнется автоматически.

## 9. Кнопка RES

При возникновении неполадок в работе приемника нажмите и удерживайте кнопку RES заостренным предметом, чтобы восстановить заводские настройки.

## 10. Кнопка перехода к предыдущей дорожке / быстрой перемотки назад / поиска радиостанций вниз по диапазону

В режиме радиоприемника кратко нажмите кнопку , чтобы переключиться на предыдущую станцию.

В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку , чтобы начать автоматический поиск радиостанций вниз по диапазону. Когда устройство обнаружит радиостанцию с сильным сигналом, поиск остановится.

В режиме воспроизведения MP3 файлов нажмите кнопку , чтобы перейти на одну дорожку назад.

В режиме воспроизведения MP3 файлов нажмите и удерживайте кнопку , чтобы быстро перемотать файл назад.

## 11. BND/AMS Кнопка переключения диапазонов частот / автоматического поиска и сохранения радиостанций

В режиме радиоприемника последовательно нажимайте кнопку BND/AMS, чтобы переключать диапазоны частот: FM1, FM2, FM3.

В режиме радиоприемника нажмите и удерживайте кнопку BND/AMS, чтобы начать автоматический поиск и сохранение радиостанций в текущем диапазоне. Приемник сохранит в памяти первые найденные шесть радиостанций с сильным сигналом текущего диапазона. Повторите операцию и для других диапазонов.

## УСТРАНЕНИЕ ПРОСТЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправности попробуйте устранить ее с помощью рекомендаций, приведенных в таблице ниже. Если неполадки не устраняются, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Неисправность	Причина	Решение
Аппарат не включается, не горит подсветка.	Неправильно выполнены присоединения. Перегорел предохранитель или разомкнута цепь питания.	Убедитесь, что присоединения выполнены в соответствии со схемой. Замените предохранитель, правильно присоедините провод питания.
Отсутствует звук.	Воспроизведение приостановлено кнопкой <b>▶II</b> . Отсутствует питание. Разомкнутый контур цепи питания динамиков. На карту памяти/накопитель не записаны музыкальные файлы MP3. Контакты карты памяти загрязнились.	Нажмите кнопку <b>▶II</b> , чтобы продолжить воспроизведение. Правильно присоедините провод питания. Убедитесь, что динамики присоединены правильно. Убедитесь, что на карту памяти/накопитель записаны файлы в формате MP3. Протрите контакты карты памяти спиртом.
Низкая громкость, шум.	Антенна не присоединена или присоединена неправильно.	Правильно присоедините антенну.
Одноканальный звук.	Один из проводов не присоединен к динамику. Схема усилителя мощности повреждена.	Присоедините провода к динамикам в соответствии со схемой. Замените плату усилителя мощности.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

### **Общие характеристики**

Напряжение питания: постоянный ток 12 В  
(на корпусе «-»)

Выходная мощность: 50 Вт x 4

Сопротивление громкоговорителей: 4-8 Ом

Габаритные размеры (ШxВxГ): 178 мм x 50  
мм x 38 мм

Диапазон рабочих температур: от 0°С до  
+40°С

### **Проигрыватель**

АЧХ: 100 Гц - 10 кГц ( $\pm 5$  дБ)

Отношение сигнал/шум: не менее 45 дБ

Разделение каналов: не менее 30 дБ

Гармонические искажения (при 1 кГц): не  
более 5%

Разбаланс стереоканалов: не более 3 дБ

### **Радиоприемник FM**

Диапазон частот: 87,5 - 108 МГц

Чувствительность, ограниченная шумами:  
не более 37 дБ (фВт)

Отношение сигнал/шум: не менее 40 дБ

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте [www.econ.su](http://www.econ.su).



Изготовитель: Smart International Distribution Limited. Room 2208, 22/F., Lemmi Centre, 50 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Сделано в Китае.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России: ООО «ПОЛИТЕХНИКА». 170034 Тверская область, г. Тверь, проспект Чайковского, д. 19а, корп. 1, ком. 207.

\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за приобретение продукции ECON. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы.

В случае если ваше изделие марки ECON будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [www.econ.su](http://www.econ.su).

## Условия ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
2. Гарантийные обязательства действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. Для всех видов изделий: • соединительные кабели, антенны и переходники для них, носители информации различных типов (аудио-, видеодиски, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти), элементы питания; • чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.
4. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
  - механических, тепловых и иных повреж-

дений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;

- действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
- попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- сильного загрязнения и запыления;
- повреждения животными;
- ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
- отклонения параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
- некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
- использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.

5. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (АСЦ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т. п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

6. Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

7. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и

демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).

8. Изготовитель не несёт ответственности за пропажу и искажение данных на съемных носителях информации, используемых в изделии.

Все поля в гарантийном талоне (информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены!

Изделие	<b>Автомобильный MP3 проигрыватель</b>		
Модель	<b>HED-21U</b>		
Серийный номер			
Версия		Дата производства	
Срок гарантии	<b>12 месяцев</b>	Дата продажи	
Фирма продавец			
Адрес фирмы продавца			
Телефон фирмы продавца			
Печать фирмы продавца		Подпись продавца	

Изделие проверено, укомплектовано согласно инструкции, механических повреждений не имеет. Претензий нет. С условиями гарантийного обслуживания согласен.

**econ**